

高中英语词汇教学中语境输入的有效途径

郑燕萍

(尤溪县第七中学, 福建 尤溪 365100)

摘 要: 词汇作为语言的基本元素, 是高中语言教学的一个重要内容。文章分析了目前高中英语词汇教学的一些误区, 提出通过语境教学拓展学生词汇量的教学思路, 从丰富学生词汇的语境知识并培养学生的语境意识的教学目的出发, 介绍教学中所采用的适合高中词汇教学的语境输入的 5 种有效途径。

关键词: 词汇教学; 语境输入; 有效途径

中图分类号: G633.41

文献标识码: A

文章编号: 1673-9884(2014)11-0085-03

语境概念源于对语言交际活动的研究。在语言交际活动中, 实现与理解话语的目的与意图有赖于具体的语境。没有语境作为依托, 词汇所展现的只是语言知识与语言技能。有效的词汇教学应该是在具体的语境中进行的。这种模式的词汇教学应该成为高中英语教学理论和实践中加以探讨和研究的重要内容。

一、词汇教学的现状

目前, 高中英语词汇教学尽管备受重视, 但仍存在不少问题。主要体现在以下几个方面: 一是教学中不重视内涵。学生不仅要学习词汇的用法、语言形式还要了解词汇在不同背景下所呈现的词义。现实中, 学生死读单词表, 教师不重视语境设置以及对词汇进行思维加工, 这使得大部分学生对词汇的学习只停留在浅层上。二是学用分离。教师在词汇教学中往往是孤立讲解用法, 强调字典词典上对某词的解释, 而没有引导学生从不同的语境中去理解词义, 忽视语言实际应用能力的培养。三是过渡依赖记忆, 轻视语言活动。教师设计的课堂词汇学习任务常常仅关注记忆的过程, 比如拼写、同义反义联想、音似形似词区分等。这些过于依赖记忆而没有深加工的教学过程不足以完成有意义的语言活动, 不仅教学效果不佳, 还使学生疲惫不堪。

二、语境输入的几种有效途径

迄今为止, 对语境重要性的探讨在语境教学研究

成果中比重较大, 而如何进行语境输入来促成教学活动的探讨成果则比较零散。近年来, 笔者在这方面进行了积极的探讨和实践, 简要介绍如下:

1. 利用语段微化情境

卡耐基告诉我们: 一样知识只有被运用过才记得牢。众所周知, 经过思维加工的材料在人脑中留存的时间比较长久。死记硬背则是最没有策略性的词汇识记手段。词汇学习, 除了记忆外, 更应考虑将词汇放在各种学习、生活情景中使用, 在使用时还应特别注意它的使用场合和文化背景。如果我们在教学词汇时, 能始终把握这个关键点, 精心设计练习, 利用语段微化情境, 不断呈现单元重要词汇, 就能达到巩固的目的。比如人教版必修五 Unit3 Life in the future 要求学生掌握的重点词汇和词组有: previous adj. 在前的; 早先的、lack vi.& vt. 缺乏; 没有 n. 缺乏; 短缺的东西、instant n. 瞬间; 片刻 adj. 立即的; 立刻的、desert n. 沙漠; 荒原 vt 舍弃, 遗弃、impression n. 印象; 感想; 印记、surrounding n. 周围的事物; 环境 (用复数形式) adj. 周围的、remind...of... 使……回想或意识到……catch sight of 瞥见; 看见。我们可以设计如下填词练习:

Youxi, southeast China's Fujian province, makes a great impression on tourists from all over the country. The instant you arrive at it, you can catch sight of the

收稿日期: 2014-10-18

作者简介: 郑燕萍 (1972-), 女, 福建尤溪人, 尤溪县第七中学一级教师。

temple in the east of the town named Fuxing, whose previous name is Baota. First built in 1928, it saw the history of the town. Fuxing Temple often reminds me of my childhood, when it was a deserted temple because of a lack of money to maintain. But now it takes on a new appearance with its beautiful surroundings.

这篇练习利用家乡的景观设计语段,微化语境,把单元重要词汇和词组置于其中,连缀成文,使得词汇学习有语境依托,生动有趣,便于理解和记忆,达到简练高效的效果。

2. 利用时事、新闻与热点话题

在资讯高度发达的今天,学生对时事、新闻、热点话题关注度和认同度都比较高,教师若能利用这些新鲜的话题进行合理的语境输入,有助于激发学生的学习兴趣,有助于创造良好的课堂氛围,提高课堂教学效率。这种类型的语境输入在词义辨析教学中的帮助最大。举例说明:

①从 common, usual, general 中选择一个完成句子

Nowadays, it is common to see people staring at their smart phones instead of reading a real book, about which many experts are worried.

②从 investigation, explanation, operation, impression 中选择一个完成句子

Tv series *Where are we going, Dad?* have made an impression on kids since it was broadcast on Hunan TV.

③从 constantly, instantly, directly 中选择一个完成句子

With the word “PM 2.5” constantly in media reports, people pay greater attention to it and seek healthy tips for smoggy day.

④从 rather than, other than, more than 中选择一个完成句子

In his confession, Mr. Zhou, winner of the first “My Favorite Top 10 Teachers” of Sichuan University, lashed out at higher institutions’ emphasis on scientific research and enrollment rather than teaching and the quality of graduates.

以上四个句子的语境涉及到了当下的一些热点。它们关注了如今人们对智能手机的依赖改变了纸质书籍阅读习惯,是好是坏?湖南卫视节目“爸爸去哪

里”火爆一时,收视率居高不下;雾霾之下的老百姓如何避免呼吸道疾病?以及四川大学历史讲师周鼎的新浪微博自白书在网络引发的关于高校教研与教学白热化的讨论。这些发生在身边的事情不仅容易引起学生的共鸣,而且将词汇渗入其中,也达到了润物细无声的效果。

3. 一词多义或熟词新义的教学

在高中英语教科书中,词汇表里的多数单词注有多种词性或是多种词义,学生却往往习惯于只记第一个词义,而实际应用中这些词汇是相当灵活的。即使教材里有依托课文提供语境,那也常常只能呈现其中之一。所以,学生在理解句子或是语篇的时候往往会出现偏差,甚至严重错误。要帮助学生掌握这些词汇,就要靠输入语境来帮助完成教学任务。比如:

①The witness(目击者)who had witnessed(目击)the incident gave witness(证据)to the police and promised to be a witness(证人).

②I’m Chinese by birth and now a British subject(国民)by marriage. My husband teaches in a school and the subject he teaches is Chemistry. Last week, he became a male subject(接受实验者)about cross culture.

③Don’t quarrel(挑剔;埋怨)with your fate. You should face the challenge and deal with it by yourself.

例句①, witness 既可以做名词也可以做动词且有多种词义;例句②中学生们所熟习的词汇 subject 除了表示“科目”另有它意。例句③, quarrel 意思是“争吵”,但是在本句中表达的意思是“挑剔;埋怨”。显而易见,如果没有语境输入来帮助理解和掌握这些词汇,学生往往会“只见树木,不见森林”,片面理解,甚至领会错文意。

4. 整合教材,浓缩文本材料

大家可以注意到一个现象,学生读得最频繁并且耗时最多的部分是课本附录单词表,而且往往读了这个单元忘了上个单元。究其原因,单词表里的词汇没有了语境支持被孤立呈现,学生即使投入再多的时间精力也很容易遗忘。现行人教版高中英语教材一个单元一个话题,我们可以把 warming-up、reading、using language,甚至是 Workbook 里涉及到的与话题相关的内容整合并浓缩为一篇 120 字左右的小短文,一个单元结束后让学生阅读或背诵,比起孤立记忆词汇,

可以达到事半功倍的效果。以人教版必修一 Unit 3 Travel journal 为例,我把 Reading 与 Using language Reading and discussing 两篇课文整合之后,重现了一个浓缩了重要词汇的单元话题语篇材料:

Last winter, we determined to take a trip to Tibet. Wangwei suggested that we should be brave enough to cycle all the way there, but two others were so stubborn that they insisted that our means of transport be a plane. After a big discussion they gave in and we finally persuaded them to change their minds and attitude. We made a plan in detail and all of us agree that the fares be divided among us.

The next day we prepared some proper items, including some journals about Tibet, some tape records for listening to, some clothes and shorts and others for camping and so on.

After reading an atlas, we can see Tibet is located on Qinghai-Tibetan plateau with an altitude of over 5000 meters. While cycling along the subway, we saw many familiar and wonderful landscapes: a slow flowing glacier, some rapids through a valley, a few waterfalls and a quiet plain.

课本中的教材是很好的学习材料,其内容丰富,语境充分,词语表达规范,情境设置生动。如果能灵活使用教材,适当地进行语境的输入和整理,对教材进行二次开发与整合,那么每个单元都能有新的、更适合校本教学的教学素材。

5. 关注词汇隐含意义

Tricia Hedge(2000)指出词汇的表征包含指向意义(Denotative meaning)和隐含意义(Connotative meaning),一个词汇并不是简单地指向一个物体,一种形式,或是一个概念,特别是词汇的隐含意义更是文化、政治、社会或历史的混合体,并兼有情感在内。众所周知,词汇在经历了漫长历史至今,或因社会变

革、朝代更替、文化影响、价值观变化,或是个体的情感态度不同等原因,衍生出了各种含义。比如,pen 这个单词历史上曾表示“羽毛”,因为古人以羽毛为笔并称之为 pen。Manuscript 原指“手稿”,现在指送到出版社的原稿,不论手写还是打印。为了帮助学生全面、准确掌握词汇意义,有效的语境输入就十分必要了。所以,教师在词汇教学过程中不仅要注意到词汇的指向意义,还要关注词汇的隐含意义,这对于句子的理解至关重要。比如以下几个句子:

① I feel a kind of blue these days because one of my friends dropped out of school for some unknown reason.

② Tim drank too much water last night, so he went to visit John twice.

③ Allen is of great ambition to build up the reputation of the company but is regarded to have the ambition to dominate it.

例句①中,blue 的意思是“忧郁的,愁闷的”而不是“蓝色的”,因为原因状语从句里指明了我的一个好友不知何故辍学了;例句②里 John 不是一个人名,从语境中可以得知它指的是“洗手间”;例句③同一个词汇 ambition,前者表示“雄心”后者表示“野心”,这从语境里可以看出不同人的情感倾向。

参考文献:

[1] 钱姝楠. 语境输入在高中英语词汇教学中的应用现状研究[D]. 长春: 东北师范大学, 2008.

[2] 张正恒. 探究语境输入在高中英语词汇教学中的应用现状研究[J]. 新课程学习, 2012(1)(中).

[3] 刘建树. 论语境输入在词汇习得中的作用[D]. 西安: 西安电子科技大学, 2005.

[4] 李奕奕. 语境理论与高中英语词汇教学——高二英语词汇教学实证研究[D]. 重庆: 西南大学, 2008.